



Gemeinderatsitzung vom: **19.01.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220010**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220013-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: Alle Direktionen / *À toutes les directions*
A: *STK / CHM*

Individuelle Lohnerhöhungen innerhalb der aktuellen Lohnklasse und Beförderungen per

1. Januar 2022 / Antrag an GR / Kenntnisnahme

Augmentations de salaires individuelles au sein de la classe salariale actuelle et promotions au 1er janvier 2022 / Proposition au CM / Prise de connaissance

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Präsidialdirektion vom 10. Januar 2022 betreffend "Individuelle Lohnerhöhungen innerhalb der aktuellen Lohnklasse und Beförderungen per 1. Januar 2022".
2. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Die Stadtschreiberin:
La chancelière municipale:


sig. Erich Fehr

sig. Barbara Labbé



Gemeinderatsitzung vom: **19.01.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220011**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220014-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: *FID / DFI*
A: *STK / CHM*

Steuergesetzrevision 2024 / Vernehmlassungsverfahren / Antrag an GR / Stellungnahme
Révision 2024 de la loi sur les impôts / procédure de consultation / Proposition au CM /
Prise de position

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Finanzdirektion vom 11. Januar 2022 betreffend « Kantonale Steuergesetzrevision 2024 / Vernehmlassungsverfahren ».
2. Er genehmigt den Briefentwurf an die Finanzdirektion des Kantons Bern und beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand.
3. Er genehmigt die vorgeschlagene Kommunikation.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Die Stadtschreiberin:
La chancelière municipale:

sig. Erich Fehr

sig. Barbara Labbé



Gemeinderatsitzung vom: **19.01.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220013**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220015-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: DSS / ASS
A: STK / CHM

**Verwaltungsbesuch des Polizeiinspektorats / Schreiben der GPK vom 11. November 2021 /
Antrag an GR / Beantwortung**

**Visite de l'Administration à l'Inspection de police / lettre de la CDG du 11 novembre 2021 /
Proposition an CM / Réponse**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Soziales und Sicherheit vom 10.01.2022 betreffend «Verwaltungsbesuch des Polizeiinspektorats / Schreiben der GPK vom 11. November 2021 / Beantwortung».
2. Er genehmigt den Entwurf für das Antwortschreiben des Gemeinderates an die Geschäftsprüfungskommission.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand.
4. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Die Stadtschreiberin:
La chancelière municipale:

sig. Erich Fehr

sig. Barbara Labbé



Gemeinderatsitzung vom: **19.01.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220014**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20120208-022	
-----------------------------	---------------------	---

An: *BEU / TEE*
A: *FID / DFI*
STK / CHM

**Kongresshaus-Hochhaus / Ersatz Klimakonvektoren / Antrag an GR / Abrechnung
Verpflichtungskredit**

**Maison-tour du Palais des Congrès / Remplacement des ventilo-convecteurs / Proposition
au CM / Décompte du crédit d'engagement**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Bau, Energie und Umwelt vom 6. Januar 2022 betreffend Kongresshaus-Hochhaus / Ersatz Klimakonvektoren / Abrechnung Verpflichtungskredit.
2. Er genehmigt den Entwurf des Berichts des Gemeinderates an den Stadtrat betreffend Kongresshaus-Hochhaus / Ersatz Klimakonvektoren / Abrechnung Verpflichtungskredit.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei, den Bericht zuhanden der Geschäftsprüfungskommission an das Ratssekretariat zu leiten.
4. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Die Stadtschreiberin:
La chancelière municipale:


sig. Erich Fehr

sig. Barbara Labbé



Gemeinderatsitzung vom: **19.01.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220015**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220016-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: *BEU / TEE*
A: *STK / CHM*

**Teilrevision Umweltschutzgesetz / Schweizer Kreislaufwirtschaft stärken /
Vernehmlassung / Antrag an GR / Stellungnahme
Modification partielle de la loi sur la protection de l'environnement / Développer
l'économie circulaire en Suisse / Consultation / Proposition au CM / Prise de position**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Bau, Energie und Umwelt vom 10.01.2022 betreffend Teilrevision Umweltschutzgesetz – Schweizer Kreislaufwirtschaft stärken / Vernehmlassung / Stellungnahme.
2. Er genehmigt den Entwurf für die Stellungnahme zuhanden Städteverband.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand der Stellungnahme bis am **24. Januar 2022**.
4. Er genehmigt die vorgeschlagene Kommunikation.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

sig. Erich Fehr

Die Stadtschreiberin:
La chancelière municipale:

sig. Barbara Labbé